



“澳門大賽車博物館門票合作計劃”申請表

Formulário de Candidatura ao “Programa de Cooperação para Bilhetes do Museu do Grande Prémio de Macau”

Application Form for “Macao Grand Prix Museum Industry Ticketing Cooperation Scheme”

旅行社 Agência de Viagem *Travel Agency*

酒店業場所 Estabelecimento da Indústria Hoteleira *Hotel*

A – 一般資料 Dados gerais *General information*

名稱 Nome *Name*

中文 em chinês *Chinese*

葡文 em português *Portuguese*

英文 em inglês *English*

持牌人姓名 Nome do titular da licença *Licensee name*

中文 em chinês *Chinese*

葡文/英文 em português/inglês *Portuguese/English*

營業地址 Endereço *Address*

中文 em chinês *Chinese*

葡文 em português *Portuguese*

納稅人編號 N.º do contribuinte *Fiscal no.*

旅遊局准照編號 N.º de licença na DST
MGTO license no.

B – 聯絡人員資料 Dados de pessoa de contacto *Contact point information*

聯絡人姓名 Pessoa a contactar *Name of contact person*

職位 Cargo *Position*

電話 Telefone *Telephone*

傳真 Fax

電郵 E-mail

備註：B 項填報的資料為持牌公司就是次與“澳門大賽車博物館門票合作計劃”之指定聯絡人員，該人員亦需負責處理緊急事宜（包括投訴或索償等）；如聯絡人員出現變更，應至少提前3個工作天向本局提供更新資料。

Observações: A informação preenchida no item B é da pessoa designada pela empresa licenciada responsável por lidar com as situações de emergência (incluindo reclamações ou indemnizações, etc.) relativas a este “Programa de Cooperação para Bilhetes do Museu do Grande Prémio de Macau”; para qualquer alteração de pessoa, as informações atualizadas devem ser fornecidas à Direcção dos Serviços de Turismo (DST) com pelo menos 3 dias úteis de antecedência.

Remarks: The information filled in item B is the designated contact point of the licensed company whom is responsible for handling emergency situations (including complaints or claims etc.) regarding “Macao Grand Prix Museum Industry Ticketing Cooperation Scheme”. For any changes, updated information should be provided to MGTO at least 3 working days in advance.

C – “業界網上購票專頁”管理帳戶 Gestão da conta “Página Electrónica Especial da Aquisição de Bilhetes Online para a Indústria” *Account Management for “Industry Online Ticketing Page”*

建立帳戶 – 登記新帳號 Registo da conta – Registrar uma nova conta *Create account – Register a new account*

重設帳戶 – 忘記帳號並重新設定（原設定的登記資料維持不變）

Reconfiguração da conta – Esqueceu-se da conta e redefiniu (a configuração inicial das informações registadas permanece inalterada)

Reset account – Forgot login account and reset (original setting of registered information remains unchanged)

取消帳戶 Cancelamento da conta *Cancel account*

電話 Telefone *Telephone*

電郵 E-mail



備註：C 項填報的資料為持牌公司之操作電郵及電話，用作是次接收“澳門大賽車博物館門票合作計劃” - “業界網上購票專頁”的用戶名稱及密碼，及日後預購折扣門票成功後，默示接收訂單確認憑證的指定電郵。

Observações: As informações preenchidas no item C são o e-mail e o número de telefone operacional da empresa licenciada para receber o nome do usuário e a senha da “Página Electrónica Especial da Aquisição de Bilhetes Online para a Indústria” do “Programa de Cooperação para Bilhetes do Museu do Grande Prémio de Macau”, e o e-mail será também usado para receber futuramente o certificado de confirmação para cada pré-compra bem-sucedida de bilhetes com desconto.

Remarks: The information filled in item C is the operating email and contact number of the licensed company for receiving username and password of “Industry Online Ticketing Page” regarding “Macao Grand Prix Museum Industry Ticketing Cooperation Scheme”. This account will also be used to receive the confirmation voucher for every successful pre-purchase of discount tickets.

D – 簽署合作協議合法代表人資料 (供首次申請者填寫)

Dados do representante legal para assinar o acordo de cooperação (para requerente pela primeira vez)

Information of legal representative for signing the cooperation agreement (for first time applicant)

中文姓名 Nome em chinês <i>Chinese name</i>	葡文/英文姓名 Nome em português/inglês <i>Portuguese/English name</i>
職位 Cargo <i>Position</i>	電話 Telefone <i>Telephone</i>

地址 Endereço *Address*

E – 簽署合作協議受權人資料 (供首次申請者填寫) - 倘適用

Dados do procurador para assinar o acordo de cooperação (para requerente pela primeira vez) – se aplicável

Information of an attorney for signing the cooperation agreement (for first time applicant) – if applicable

中文姓名 Nome em chinês <i>Chinese name</i>	葡文/英文姓名 Nome em português/inglês <i>Portuguese/English name</i>
職位 Cargo <i>Position</i>	電話 Telefone <i>Telephone</i>

地址 Endereço *Address*

備註：填報 E 項資料時必須同時填報 D 項的資料，並附有 F 項所指的相關文件。

Observações: Ao preencher as informações do item E, é obrigatório fornecer simultaneamente as informações exigidas no item D e anexar também o documento pertinente listado no item F.

Remarks: When filling the information in item E, the information required for item D must be provided at the same time and to also attach the relevant document listed in item F.

F – 附同文件 Documentos em anexo *Attachment*

- 簽署本申請表格人士的身份證明文件影印本 (正反面影印在同一版)
Fotocópia do documento de identidade do signatário deste formulário de candidatura (frente e verso na mesma página)
Photocopy of signatory’s identity document (front and back on the same page)
- 簽署協議受權人的身份證明文件影印本 (正反面影印在同一版)
Fotocópia do documento de identidade do procurador que assina o acordo de cooperação (frente e verso na mesma página)
Photocopy of attorney’s identity document signing the cooperation agreement (front and back on the same page)
- 公證認定之授權書正本 / 鑑證本 (倘適用)
Original/cópia da procuração autenticada (*se aplicável*)
Notarized original/ copy of the power of attorney (if applicable)
- 其他 (請註明) Outros (faz favor especifique) *Others (please specify)* : _____



本人/本公司同意參加“澳門大賽車博物館門票合作計劃”，同時以本人/本公司名義聲明，本表格內所填報的資料正確無訛。

Eu/a empresa concordo/a em participar no “Programa de Cooperação para Bilhetes do Museu do Grande Prémio de Macau”, e em simultâneo, declaro/a que as informações fornecidas neste formulário de candidatura são corretas.

I/the company agree to participate the “Macao Grand Prix Museum Industry Ticketing Cooperation Scheme” and declare that the information provided in this application form is correct.

澳門， _____ / _____ / _____
Macau, (年 ano year) (月 mês month) (日 dia day)

申請人簽署 Assinatura do requerente *Applicant's signature**

須與身份證明文件上之簽名式樣相符，並加蓋公司印章
Assinatura em conformidade com o documento de identidade com o carimbo da sociedade
Signature should be in accordance with the identity document and under the company's seal

* 本表格須由持牌公司的合法代表簽署（即 D 項代表人），並附上簽署人的身份證明文件影印本（正反面影印在同一版）。

O presente formulário deve ser assinado pelo representante legal da empresa licenciada (ou seja, o representante do item D), juntando-se fotocópia do documento de identidade do signatário (frente e verso na mesma página).

This application form must be signed by the legal representative of the licensed company (item D), with the photocopy of signatory's identity document (front and back on the same page).

遞交方法 Entrega Submission

填妥申請表後請以傳真、電郵、郵遞或親臨方式交送；若以傳真或電郵方式交表者，於協議簽署日當天須帶同申請表正本及 F 項的附同文件交予澳門大賽車博物館。

O formulário de candidatura preenchido pode ser enviado à Museu do Grande Prémio de Macau por fax, e-mail, correio ou pessoalmente; se for enviado por fax ou e-mail, o requerente deverá apresentar o formulário de candidatura original e o documento pertinente mencionado no item F na data da assinatura do acordo.

Completed application form can be returned to Macao Grand Prix Museum either by fax, email, post or in person; if submitted via fax or email, applicant must bring along with the original application form and relevant document stated in item F on the date of agreement signed.

- 傳真 Fax : (853) 2822 0580
- 電郵 E-mail : mgpmtscheme@macaotourism.gov.mo
- 地址 Endereço Address : 澳門高美士街 431 號 Rua de Luís Gonzaga Gomes n.º 431, Macau



收集個人資料聲明 Declaração de Recolha de Dados Pessoais Personal data collection statement

所有個人資料由旅遊局負責處理，以作為參與“澳門大賽車博物館門票合作計劃”及退款等相關手續之用。在符合收集資料目的或基於履行法定義務的情況下，有關資料亦有可能轉交其他機構或有權限實體。資料當事人有權依法以書面方式申請查閱、更正、更新或反對存於本局的個人資料。

Todos os dados pessoais serão processados pela DST para efeitos de participação no “Programa de Cooperação para Bilhetes do Museu do Grande Prémio de Macau” e para os procedimentos relacionados com o reembolso de bilhetes. Em cumprimento do objectivo da recolha de dados ou em situações de cumprimento de deveres legais, os respectivos dados poderão ser transferidos para outras entidades ou entidades competentes. Os titulares dos dados pessoais terão direito de consultar, rectificar, actualizar e opor, de acordo com a lei e por forma escrita, os dados pessoais guardados nestes Serviços.

All personal data will be processed by MGTO for the purpose of participating the “Macao Grand Prix Museum Industry Ticketing Cooperation Scheme” and ticket refund related procedures. In conformity with the purpose of data collection and in the discharge of statutory obligations, the relevant information may also be transferred to other institutions or competent entities. The data subjects have the legal rights to access, rectify, update or object to their personal data archived in MGTO in written application.

此欄由內部填寫 Espaço reservado ao Serviço Internal use only

申請編號:

N.º inscrição:

Application no.: _____

收件日期及人員:

Data e recebido por:

Date and received by: _____

用戶名稱及密碼:

Nome do usuário e senha:

Username and password:

本局人員備註:

Observações do pessoal destes Serviços:

Staff remarks:

回覆日期及人員:

Data e respondido por:

Date and replied by: _____